

ICS 29.140.40;

PN-EN 60598-2-20:2010/AC

grudzień 2010

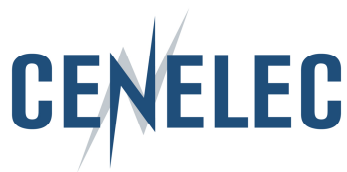
Wprowadza
EN 60598-2-20:2010/AC:2010, IDT

Dotyczy
PN-EN 60598-2-20:2010

Oprawy oświetleniowe -- Część 2-20: Wymagania szczegółowe -- Girlandy świetlne

Na wniosek Komitetu Technicznego nr 4
ds. Techniki Świetlnej

Poprawka do Normy Europejskiej EN 60598-2-20:2010/AC:2010 Luminaires - Part 2-20: Particular requirements - Lighting chains
ma status Poprawki do Polskiej Normy



Corrigendum to EN 60598-2-20:2010

English version

Foreword

Delete the year of the reference EN 60598-1 in the 5th paragraph.

COMMON MODIFICATIONS

Delete "20.1" and "20.1.1"

ReNUMBER "20.5 Marking" as "20.6 Marking" and "20.5.1" as "20.6.1"

Delete in 20.5.1 "Amend item b) replace ..." (**Retain** the replacement of the note to Item e).

ReNUMBER "20.6 Construction" as "20.7 Construction" and "20.6.1" as "20.7.1".

In the fourth paragraph of the renumbered 20.7.1 **replace** the word "section" with "part of IEC 60598".

ReNUMBER "20.6.6" as "20.7.6" and "20.6.12" as "20.7.12".

ReNUMBER "20.7 Creepage distances and clearances" as "20.8 Creepage and clearances"

ReNUMBER "20.10 External and internal wiring" as "20.11 External and internal wiring" and "20.10.1" as "20.11.1".

ReNUMBER "20.15 Resistance to heat, fire and tracking" as "20.16 Resistance to heat, fire and tracking".

Delete:

"Figure 1 Delete and replace title by "Figure 1: Not used".

Figure 3:

Delete the reference to replace Figure 3 and **retain** the IEC Figure 3.

Annex ZA

Delete the references to IEC 60083, IEC 60227 and IEC 60245.

September 2010



Corrigendum à la EN 60598-2-20:2010

Version française

Avant propos

Supprimer l'année pour la référence EN 60598-1 dans le 5^e paragraphe.

MODIFICATIONS COMMUNES

Supprimer "20.1" et "20.1.1"

Renommer "20.5 Marquage" en "20.6 Marquage" et "20.5.1" en "20.6.1"

Supprimer en 20.5.1 "Amender le point b) remplacer ..." (**Garder** le remplacement de la note du Point e).

Renommer "20.6 Construction" en "20.7 Construction" et "20.6.1" en "20.7.1".

Dans le quatrième paragraphe du 20.7.1 renommé, **remplacer** le mot "section" par "partie de la CEI 60598".

Renommer "20.6.6" en "20.7.6" et "20.6.12" en "20.7.12".

Renommer "20.7 Lignes de fuite et distances dans l'air" en "20.8 Lignes de fuite et distances dans l'air"

Renommer "20.10 Câblage externe et interne" en "20.11 Câblage externe et interne" et "20.10.1" en "20.11.1".

Renommer "20.15 Résistance à la chaleur, au feu et aux courants de cheminement" en "20.16 Résistance à la chaleur, au feu et aux courants de cheminement".

Supprimer:

"Figure 1 Supprimer et remplacer le titre par "Figure 1: Non utilisée".

Figure 3:

Supprimer la référence au remplacement de la Figure 3 et **garder** la Figure 3 de la CEI.

Annexe ZA

Supprimer les références aux CEI 60083, CEI 60227 et CEI 60245.

Septembre 2010



Corrigendum zu EN 60598-2-20:2010

Deutsche Fassung

Vorwort

Das Jahr für Verweisung EN 60598-1 im fünften Absatz ist zu **streichen**.

GEMEINSAME ABÄNDERUNGEN

„20.1“ und „20.1.1“ sind zu **streichen**.

„20.5 Aufschriften“ ist in „20.6 Aufschriften“ und „20.5.1“ ist in „20.6.1“ **umz Nummerieren**.

In 20.5.1 ist „Punkt b) ist zu ändern ersetzen ...“ zu **streichen** (Der Ersatz der Anmerkung zu Punkt e) ist **beizubehalten**).

„20.6 Aufbau“ ist in „20.7 Aufbau“ und „20.6.1“ ist in „20.7.1“ **umz Nummerieren**.

Im vierten Absatz des unnummerierten Abschnitts 20.7.1 ist das Wort „Hauptabschnitt“ durch „Teil von IEC 60598“ zu **ersetzen**.

„20.6.6“ ist in „20.7.6“ und „20.6.12“ ist in „20.7.12“ **umz Nummerieren**.

„20.7 Kriech- und Luftstrecken“ ist in „20.8 Kriech- und Luftstrecken“ **umz Nummerieren**.

„20.10 Äußere und innere Leitungen“ ist in „20.11 Äußere und innere Leitungen“ und „20.10.1“ ist in „20.11.1“ **umz Nummerieren**.

„20.15 Wärmebeständigkeit, Feuerbeständigkeit und Kriechstromfestigkeit“ ist in „20.16 Wärmebeständigkeit, Feuerbeständigkeit und Kriechstromfestigkeit“ **umz Nummerieren**.

Streichen:

„Bild 1 Streiche und ersetze durch „Bild 1: Nicht verwendet.““

Bild 3:

Der Verweis zum Ersatz von Bild 3 ist zu **streichen** und das Bild 3 aus der IEC-Norm ist **beizubehalten**.

Anhang ZA

Die Verweisungen auf IEC 60083, IEC 60227 und IEC 60245 sind zu **streichen**.

September 2010

